ASIGNATURA DE MÁSTER:

DIALECTOLOGÍA SINCRÓNICA Y GEOGRAFÍA LINGÜÍSTICA DEL ESPAÑOL

Curso 2009/2010

(Código:24402809)

1.PRESENTACIÓN

DATOS DE LA ASIGNATURA

Objetivos

- Conocer los fundamentos teóricos y metodológicos de la dialectología y de la geografía lingüística.
- Conocer e identificar las variedades del español en el mundo, así como su valoración normativa dentro del sistema común.
- Reconocer los factores lingüísticos y extralingüísticos que determinan dicha diversidad.
- Analizar los factores que intervienen en la consolidación de las variedades cultas de la lengua española.
- Conocer la metodología de las investigaciones geolingüísticas.
- Dominar la técnica de la recogida de materiales orales, directamente o en Internet, para la elaboración de trabajos prácticos.
- Reconocer y analizar textos orales de las variedades del español.

Contenido

La asignatura se articula en seis bloques temáticos:

- Introducción al estudio de la dialectología sincrónica
- Metodología de las investigaciones dialectales. La geografía lingüística.
- La diversidad lingüística del español. El español en el mundo. Nuevas perspectivas.
- Variedades del español. La situación lingüística en España
- Variedades del español. La situación lingüística en América
- Variedades del español en otros dominios

Equipo docente

Celia Casado Fresnillo es Profesora Titular de Universidad en el Departamento de Lengua Española y Lingüística General de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED).

- Formación académica:
  Licenciada en Filología Hispánica (Subsección de Lingüística Hispánica) en la Universidad Complutense.
  Doctora en Filología Hispánica en la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED).
- Actividad docente: En el Departamento de Lengua española y Lingüística General de esta Universidad ha impartido las asignaturas de: *Dialectología española*, *El español de América*, *Sociolingüística del español* y *Fonética y fonología de la lengua española*, así como los cursos de doctorado*: Metodología de la investigación dialectal y sociolingüística*, *Interferencias lingüísticas* y *Textos orales del español de América*. También es profesora del Máster en Ciencia del Lenguaje y Lingüística Hispánica de la UNED y del Máster en Estudios Fónicos

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
E2BA225AD375BF05383AF6ED09487367

del CSIC.

- Actividad investigadora: Desde 1984 ha participado en nueve proyectos financiados por la Unión Europea (ESPRIT 860 y 2104) y por la CICYT, sobre tecnologías del habla, dialectología, lenguas en contacto y geografía lingüística. De estos proyectos proceden sus publicaciones sobre la lengua española en Guinea Ecuatorial, Filipinas y el Ecuador. Desde 2004, dirige el *Atlas Lingüístico de Ecuador (ALEcu)* y codirige, con Victoria Escandell, la colección de diccionarios *Diversidad lingüística,* dentro del proyecto *Diccionarios bilingües del español* subvencionado por la Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo (AECID).
- En la actualidad, es asesora lingüística en organismos públicos de la Comunidad Europea y en empresas privadas francesas.

2.CONTEXTUALIZACIÓN

- Esta asignatura, incluida en la opción B de la especialidad de Lingüística Hispánica, no se superpone con ninguna de las se imparte en el Máster *Ciencia del lenguaje y lingüística hispánica*, sino que completa el conocimiento de las variedades del español que se inicia en la asignatura de *La variación lingüística (Dialectología histórica de la lengua española)*.
- El conocimiento, desde una perspectiva sincrónica, de la diversidad lingüística y social de la lengua española es imprescindible para abordar su estudio desde cualquier punto de vista. Para llegar a este conocimiento, partimos de la revisión de los fundamentos teóricos y conceptuales de la moderna dialectología y de sus relaciones con la sociolingüística, ya que, en la actualidad, no es posible entender la diversidad del español sin tener en cuenta factores como el contacto de lenguas, el bilingüismo, las actitudes lingüísticas, los movimientos migratorios, la planificación lingüística, etc. Por otra parte, la descripción lingüística de sus variedades implica tener en cuenta los niveles de análisis desde los que se aborda cualquier estudio de una lengua: fonético, morfosintáctico y léxico. Junto a esta compleja variedad dialectal, es indispensable tratar de la lengua estándar o general –como modelo para los integrantes de una comunidad lingüística, independientemente de la variedad geolectal o sociolingüística a la que pertenezcan—, y de la pluralidad de normas como muestra de la gran vitalidad de la lengua española. Del mismo modo, hay que hacer referencia al español internacional y a los medios de comunicación como motor de innovación lingüística en los procesos de nivelación de la lengua española.
- El estudio de las variedades, la lengua estándar y las distintas normas hispánicas preparan al estudiante para que pueda aplicar los conocimientos en ámbitos de investigación y profesionales relacionados, por ejemplo, con la enseñanza del español como primera y segunda lengua, la traducción e interpretación, la elaboración de gramáticas y diccionarios descriptivos, los medios de comunicación, la preparación de materiales didácticos, la mediación lingüística e intercultural y el asesoramiento lingüístico en distintos campos.
- La asignatura se ha concebido desde un doble plano, teórico y práctico, con el fin de que el estudiante tenga la posibilidad de aplicar los conocimientos teóricos adquiridos al análisis e interpretación de muestras reales de las variedades del español. Además, se le proporcionará la información y las orientaciones necesarias para fomentar la reflexión, el espíritu crítico y el interés por las variedades de la lengua con el fin de que, en un futuro, pueda emprender investigaciones en ámbitos relacionados con esta materia.

3.REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

Se espera que el estudiante

- posea un conocimiento previo de las nociones lingüísticas que se emplean en el estudio de la lengua;
- posea un conocimiento previo de las técnicas y métodos de análisis de los distintos niveles de análisis lingüístico;
- posea los conocimientos de fonética y fonología suficientes para identificar y transcribir textos orales;
- haya adquirido capacidad para interrelacionar los componentes teórico, metodológico y práctico de las disciplinas lingüísticas;
- haya adquirido la capacidad de relacionar el conocimiento lingüístico con otras áreas o disciplinas;
- haya adquirido capacidad para manejar y sintetizar información bibliográfica;
- posea un dominio instrumental de informática para que pueda localizar, manejar y aprovechar información bibliográfica u otros materiales, y, sobre todo, para que pueda seguir el presente curso que se imparte únicamente a través de Internet.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
E2BA225AD375BF05383AF0ED09487367

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Explicar los fundamentos teóricos de la variación lingüística, de la dialectología y de la geografía lingüística y manejar con precisión la terminología de estas disciplinas.
- Explicar la variación lingüística de la lengua española y determinar los factores geográficos, sociales y estilísticos que intervienen en las diferentes variedades del español.
- Describir la situación actual del español en el mundo, y analizar su importancia como lengua internacional y la influencia que ejercen los medios de comunicación en los procesos de nivelación lingüística.
- Identificar y caracterizar los rasgos lingüísticos específicos de las variedades del español de España, América y del resto del mundo.
- Explicar los métodos de investigación dialectal y las investigaciones que se han llevado a cabo en el ámbito hispánico, desde distintas perspectivas.
- Determinar las relaciones lingüísticas y culturales que se dan en las situaciones de bilingüismo y lenguas en contacto.
- Identificar y analizar textos orales y escritos de las variedades del español.
- Dominar la técnica de la recogida de materiales orales, directamente o en Internet, para la elaboración de los trabajos prácticos.
- Valorar la realidad plurilingüe y multicultural de España, América y del resto del mundo.
- Reconocer la importancia de una adecuada planificación lingüística en el mantenimiento de las lenguas minoritarias.

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

Bloque temático 1. Introducción al estudio de la dialectología sincrónica. La Dialectología sincrónica. Dialectología y sociolingüística. La variación lingüística. Variación geolingüística (diatópica), sociolingüística (diastrática) y estilística (diafásica). Variedades lingüísticas. Lengua, dialecto, habla, acento, registro y estilo. La variedad estándar y la norma. Política lingüística: reconocimiento de las distintas normas hispánicas. Comunidad de habla y comunidad lingüística. Lenguas y dialectos en contacto. El bilingüismo.

Bloque temático 2. Metodología de las investigaciones dialectales. La geografía lingüística. Métodos de investigación dialectal. Dialectología y geografía lingüística. La geografía lingüística. Principios generales y metodológicos. Recogida de materiales dialectales. La encuesta dialectal. El proceso de elaboración de un atlas lingüístico. La cartografía lingüística en España y América.

Bloque temático 3. La diversidad lingüística del español. El español en el mundo. Nuevas perspectivas. El español en el mundo. Demografía del español. La unidad idiomática del español. La globalización del español. El español internacional. Los medios de comunicación como motor de innovación lingüística en los procesos de nivelación de la lengua. Ámbitos profesionales de aplicación de la variación geolingüística y sociolingüística.

Bloque temático 4. Variedades del español. Variedades del español en zonas monolingües y bilingües de España.

Bloque temático 5. Variedades del español. La situación lingüística en América. La situación lingüística de América. Factores lingüísticos y extralingüísticos que concurren en las variedades del español en América. Las zonas del español de América. Características lingüísticas del español americano. Variación fonética, morfosintáctica y léxica. La norma de las grandes ciudades americanas. El español en Estados Unidos.

Bloque temático 6. Variedades del español en otros dominios. El español en Asia: Filipinas. El español en África: Norte de África, Guinea Ecuatorial y en el Sáhara occidental. La lengua de la diáspora: el judeoespañol en la actualidad. Los criollos hispánicos.

6.EQUIPO DOCENTE

DATOS NO DISPONIBLES POR OBSOLESCENCIA

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
E2BA225AD375BF05383AF6ED09487367

7.METODOLOGÍA

- Esta asignatura de impartirá con la metodología de la enseñanza a distancia, según el sistema, procedimientos y estructuras que dan soporte a la docencia virtualizada. A través de la plataforma virtual el estudiante podrá acceder a una completa guía didáctica que contiene orientaciones y la bibliografía complementaria para el estudio y la elaboración de los trabajos teóricos y prácticos que puntualmente se propongan.
- Además, a lo largo del curso, se irán proporcionado materiales audiovisuales, enlaces a programas de radio y televisión y otros materiales audiovisuales no solo para que el estudiante vaya familiarizándose con los distintos "acentos", sino también para que pueda llegar a identificar las diferentes variedades del español. Además, la utilización de estos recursos permite, por una parte, que el proceso de enseñanza y aprendizaje resulte más real, cercano y flexible, y, por otra, que el estudiante esté en contacto directo con otras culturas, lo que implica el conocimiento integral y contextualizado de las variedades del español en el mundo.
- Esta plataforma permite también la comunicación interactiva del profesor con sus estudiantes, por lo que es posible, en todo momento, orientar, resolver dudas, plantear debates en los foros o proponer actividades formativas y de evaluación. Otra de las ventajas de este sistema es que facilita la comunicación entre los estudiantes del curso, de tal forma que pueden establecer grupos de trabajo, intercambiar ideas o discutir sobre cualquier aspecto relacionado con la asignatura y con la marcha del curso.

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

- Aleza Izquierdo, Milagros y José María Enguita Utrilla (2002): *El español de América: aproximación sincrónica*, Valencia: Tirant lo Blanch.
- Alvar, Manuel (dir.) (1996): *Manual de dialectología hispánica. El español de España.* Barcelona: Ariel Lingüística.
- Lipski, John (2005): *El español de América*. Madrid: Cátedra. [Existen ediciones anteriores].

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

En la plataforma virtual se facilitará el comentario de la bibliografía complementaria, así como las lecturas y otros materiales obligatorios que deben consultar en cada tema.

Actas de los *Congresos Internacionales de la Lengua Española.* [En línea]. Disponible en http://cvc.cervantes.es/obref/congresos/
Alvar, Manuel (dir.) (1996): *Manual de dialectología hispánica. El español de América.* Barcelona: Ariel.
Echenique Elizondo, María Teresa y Juan Sánchez (2005): *Las lenguas de un reino. Historia lingüística hispánica*. Madrid: Gredos.
Etxebarria, Maitena (2002). *La diversidad de lenguas en España*. Madrid: Espasa-Calpe.
Hernández Alonso, César (ed.) (2008): *El español de América.* Actas del VI Congreso Internacional de "El español en América".
López Morales, Humberto (2005): *La aventura del español en América*. Madrid: Espasa-Calpe.
López Morales, Humberto (2006): *La globalización del léxico hispánico*. Madrid: Espasa-Calpe.
Martín Zorraquino, M.ª. Antonia y José M. Enguita (2001): *Las lenguas de Aragón*. Zaragoza: CAI.
Moreno Fernández, Francisco (2005): *Historia social de las lenguas de España*. Barcelona: Ariel.
Moreno Fernández, Francisco y Jaime Otero Roth (2006): *Demografía de la lengua española*. Madrid: Instituto Complutense de Estudios Internacionales y Fundación Telefónica.
Narbona, Antonio, Rafael Cano y Ramón Morillo-Velarde (1998): *El español hablado en Andalucía*. Barcelona: Ariel.
Sánchez Méndez, Juan (2003): *Historia del español de América*. Valencia: Tirant lo Blanch.
Siguán, Miguel (1994): *Conocimiento y uso de las lenguas de España*. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas.
Siguán, Miguel (2001): *Bilingüismo y lenguas en contacto.* Madrid: Alianza

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
E2BA225AD375BF05383AF0ED09487367

10.RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Curso virtual

- El curso virtual permite al estudiante realizar un trabajo personal autónomo, ya que pone a su disposición, en cualquier momento, un rápido acceso a las orientaciones para el estudio, material complementario, directrices precisas para la realización de las actividades propuestas y toda la información que el equipo docente considere necesaria para el desarrollo del curso.

Otros recursos para el estudio de la materia

- Presentaciones *PowerPoint* antes de cada tema.
- Artículos especializados o de divulgación que puedan ser objeto de debate.
- Periódicos en línea de distintos países.
- Recursos sonoros y audiovisuales.
- Textos orales recopilados por la profesora de la asignatura
- Recursos sonoros en Internet: archivos de audio y vídeos de distintas variedades geográficas, sociales y de estilo.
- Enlaces a programas de radio y televisión.
- Películas representativas de las diferentes variedades.
- Canciones representativas de cada variedad.
- Referencia a obras literarias representativas que servirán para completar el estudio de las variedades del español y que, siempre que sea posible, irán acompañadas por las voces de sus autores en distintas situaciones comunicativas: discursos, entrevistas, lecturas, etc.

11.TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

- La tutorización y el seguimiento de los aprendizajes se llevarán a cabo a través de los foros de la plataforma aLF, para que puedan ser útiles a todos los estudiantes.
- Asimismo, se podrá hacer uso de la tutorización telefónica los lunes lectivos, de 16 a 20 horas, en el teléfono 91 3986852.

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

- Habrá un desarrollo gradual de la materia que incluirá la evaluación continua y que ponderará el avance progresivo en la asimilación de la teoría y de la práctica, de acuerdo con los objetivos propuestos.
- En los resúmenes se valorarán la capacidad de síntesis y la precisión conceptual y, en los trabajos prácticos, la calidad y adecuación de las fuentes seleccionadas, la precisión de los análisis y la solidez de las conclusiones.

Actividades	Ponderación
Resúmenes de temas o elaboración de glosarios. Permite fijar los conocimientos adquiridos y demostrar capacidad de organización y síntesis.	30%
Ejercicios prácticos. Permiten aplicar los conocimientos teóricos y metodológicos adquiridos a la elaboración de trabajos prácticos en los que habrá que llevar a cabo búsquedas en Internet, el diseño de un investigación, grabaciones, análisis de textos orales, identificación o comparación de variedades de distinta procedencia.	30%
Trabajo final. Cada estudiante deberá realizar una investigación, individual o en grupo, sobre una variedad del español.	40%

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
E2BA225AD375BF05383AF6ED09487367

13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
E2BA225AD375BF05383AF6ED09487367